



Consiglio
dell'Unione europea

**Bruxelles, 29 agosto 2022
(OR. en)**

11941/22

**AGRI 388
AGRIFIN 87
AGRIORG 79
DELECT 149**

NOTA DI TRASMISSIONE

Origine:	Segretaria generale della Commissione europea, firmato da Martine DEPREZ, direttrice
Data:	22 agosto 2022
Destinatario:	Segretariato generale del Consiglio
n. doc. Comm.:	C(2022) 5360 final
Oggetto:	REGOLAMENTO DELEGATO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE del 29.7.2022 che rettifica alcune versioni linguistiche dell'allegato I del regolamento di esecuzione (UE) n. 543/2011 recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 del Consiglio nei settori degli ortofrutticoli freschi e degli ortofrutticoli trasformati

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento C(2022) 5360 final.

All.: C(2022) 5360 final



COMMISSIONE
EUROPEA

Bruxelles, 29.7.2022
C(2022) 5360 final

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE

del 29.7.2022

che rettifica alcune versioni linguistiche dell'allegato I del regolamento di esecuzione (UE) n. 543/2011 recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 del Consiglio nei settori degli ortofrutticoli freschi e degli ortofrutticoli trasformati

RELAZIONE

1. CONTESTO DELL'ATTO DELEGATO

Le versioni in lingua estone, italiana, slovena, svedese, tedesca e ungherese del regolamento di esecuzione (UE) n. 543/2011 contengono errori. Al fine di allinearle alle altre versioni linguistiche è necessario adottare un regolamento delegato che rettifichi il regolamento di esecuzione (UE) n. 543/2011.

2. ELEMENTI GIURIDICI DELL'ATTO DELEGATO

Il presente regolamento delegato rettifica gli errori di traduzione nelle versioni in lingua estone, italiana, slovena, svedese, tedesca e ungherese del testo.

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE

del 29.7.2022

che rettifica alcune versioni linguistiche dell'allegato I del regolamento di esecuzione (UE) n. 543/2011 recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 del Consiglio nei settori degli ortofrutticoli freschi e degli ortofrutticoli trasformati

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto il regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 dicembre 2013, recante organizzazione comune dei mercati dei prodotti agricoli e che abroga i regolamenti (CEE) n. 922/72, (CEE) n. 234/79, (CE) n. 1037/2001 e (CE) n. 1234/2007 del Consiglio¹, in particolare l'articolo 75, paragrafo 2,

considerando quanto segue:

- (1) Le versioni in lingua estone, italiana, svedese, tedesca e ungherese del regolamento di esecuzione (UE) n. 543/2011 della Commissione² contengono errori nell'allegato I, parte B.1, sezione VI.D, lettera b), e parte B.6, sezione VI.D, lettera b), per quanto riguarda le caratteristiche commerciali per l'indicazione del calibro rispettivo di mele e pere. Tali errori incidono sulla sostanza delle disposizioni.
- (2) La versione in lingua slovena del regolamento di esecuzione (UE) n. 543/2011 contiene lo stesso errore, ma solo nell'allegato I, parte B.6, sezione VI.D, lettera b).
- (3) La versione in lingua tedesca del regolamento di esecuzione (UE) n. 543/2011 contiene un errore nell'allegato I, parte B.9, sezione V.B, quarto paragrafo, relativo alle norme di imballaggio dell'uva da tavola. Tale errore incide sulla sostanza della disposizione.
- (4) È pertanto opportuno rettificare di conseguenza le versioni in lingua estone, italiana, slovena, svedese, tedesca e ungherese del regolamento di esecuzione (UE) n. 543/2011. La rettifica non riguarda le altre versioni linguistiche,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

L'allegato I del regolamento di esecuzione (UE) n. 543/2011 è così rettificato:

1. nella parte B.1, sezione VI.D, la lettera b) è sostituita dalla seguente:

«b) facoltativamente, per i frutti non soggetti alle regole di omogeneità, dal diametro o dal peso del frutto più piccolo dell'imballaggio seguito dalla menzione “e più” o da un'espressione equivalente oppure, se opportuno, dal diametro o dal peso del frutto più grosso dell'imballaggio.»;

¹ GU L 347 del 20.12.2013, pag. 671.

² Regolamento di esecuzione (UE) n. 543/2011 della Commissione, del 7 giugno 2011, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 nei settori degli ortofrutticoli freschi e degli ortofrutticoli trasformati (GU L 157 del 15.6.2011, pag. 1).

2. nella parte B.6, sezione VI.D, la lettera b) è sostituita dalla seguente:
«b) facoltativamente, per i frutti non soggetti alle regole di omogeneità, dal diametro o dal peso del frutto più piccolo dell'imballaggio seguito dalla menzione “e più” o da un'espressione equivalente oppure, se opportuno, dal diametro o dal peso del frutto più grosso dell'imballaggio.»;
3. (non riguarda la versione italiana).

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il ventesimo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 29.7.2022

Per la Commissione
La presidente
Ursula VON DER LEYEN